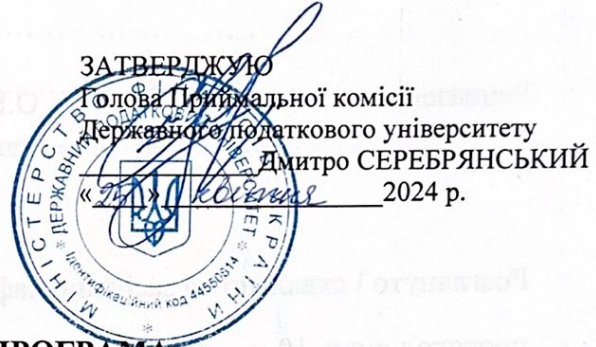


МІНІСТЕРСТВО ФІНАНСІВ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ПОДАТКОВИЙ УНІВЕРСИТЕТ



**ПРОГРАМА
ВСТУПНОГО ІСПИТУ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**

**при вступі на навчання для здобуття третього (освітньо-наукового)
рівня вищої освіти**

зі спеціальностей: 051 «Економіка»,
071 «Облік і оподаткування»,
072 «Фінанси, банківська справа та страхування»,
281 «Публічне управління та адміністрування»

Ірпінь - 2024

Зміст

Вступ.....	4
Вимоги до складання вступного випробування з іноземних мов до аспірантури.....	5
Критерії оцінювання.....	5
Рекомендована література.....	7

ВСТУП

Програма призначена для осіб, які вступають до аспірантури Державного податкового університету і володіють англійською мовою в обсязі, передбаченому програмами, розробленими кафедрою сучасних європейських мов відповідно до національних стандартів вивчення іноземних мов у вищій школі, що узгоджені з міжнародними стандартами у світлі рекомендацій Болонського процесу. Вступне випробування до аспірантури з іноземних мов передбачає засвоєння навчальних програм «Іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням» та «Ділова іноземна мова» для майбутніх фахівців усіх спеціальностей. Вступне випробування до аспірантури з іноземних мов за професійним спрямуванням визначає рівень володіння відповідними мовами та перевіряє комунікативну компетенцію, знання словникового запасу та граматичних структур. Загальною метою програми викладання іноземних мов за професійним спрямуванням є формування в аспірантів професійних мовних компетенцій, що сприяє їхньому ефективному функціонуванню у культурному розмаїтті навчального та професійного середовищ. Вступне випробування ставить за мету визначити рівень комунікативної мовної компетенції абітурієнтів відповідно до вимог програми (B2 за стандартами Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти). Тематика розділів програми розроблена з урахуванням специфіки професій і є уніфікованою програмою, що дає можливість охопити основну проблематику навчальних курсів «Іноземна мова за професійним спрямуванням» та «Ділова англійська мова». Вступник до аспірантури повинен **знати**:

- 1) закономірності функціонування граматичної системи;
- 2) загальноповсякденну та спеціальну лексику в обсязі 4500 слів;
- 3) кліше для професійної усної та писемної комунікації іноземною мовою.

Вступник до аспірантури повинен **вміти**:

- 1) фонетично, граматично та комунікативно коректно оформлювати свої усні та писемні іншомовні повідомлення з фахової тематики;
- 2) читати неадаптовану фахову літературу, ознайомившись із термінологією та спеціальними висловами, необхідними для розуміння відповідних текстів;
- 3) здійснювати адекватний переклад фахових текстів з іноземної мови українською мовою.

Вимоги до складання вступного випробування з іноземних мов до аспірантури

До складання вступного випробування в аспірантуру необхідно згідно з міжнародними вимогами (Рекомендацій Ради Європи та Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти), дотримуватися такої структури:

1. Читання і письмовий переклад зі словником рідною мовою оригінального тексту з фаху обсягом 2000 др. знаків. Час виконання – 45 хв.
2. Співбесіда іноземною мовою з питань наукового дослідження та фаху.

Критерії оцінювання

Знання кожного окремого вступника до аспірантури оцінюються як середній бал за кожне з двох питань.

Оцінка **“відмінно” (180-200)**: повний та адекватний переклад, а також правильне розуміння іншомовного тексту з фаху; здатність виправляти зроблені при перекладі помилки; представлення усного повідомлення з питання наукового дослідження та фаху (до 15 речень) у природному розмовному темпі (допускаються невеликі вимови та лексико-граматичні помилки, які не повинні впливати на розуміння змісту повідомлення).

Оцінка **“добре” (150-179)**: достатньо адекватний переклад та розуміння іншомовного тексту з фаху; представлення усного повідомлення з питання

наукового дослідження та фаху (10-15 речень) у середньому темпі (недоліки вимови та лексико-граматичні помилки не повинні впливати на розуміння загального змісту повідомлення).

Оцінка **“задовільно (100-149)”**: невідповідність перекладу до тексту оригіналу та неповне розуміння іншомовного тексту з фаху; представлення усного повідомлення з питання наукового дослідження та фаху (не менше 10 речень) у повільному темпі (недоліки вимови та лексико - граматичні помилки не повинні впливати на розуміння загального змісту повідомлення).

Оцінка **“незадовільно”**: виставляється в разі невиконання вимог до рівня знань, який відповідає оцінці “задовільно”.

Список рекомендованих джерел

Англійська мова

(список основної літератури)

1. Armer T. Cambridge English for scientists. – Cambridge: Cambridge University Press, 2018.
2. Boellstorff T. How to Get an Article Accepted at American Anthropologist (or Anywhere). – URL: <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1548-1433.2008.00034.x/pdf>
3. Booth W C., Colomb G.G., Williams J. M. The Craft of Research. – 3rd edition. – Chicago: University Of Chicago Press, 2018.
4. Hyland K., Shaw Ph. The Routledge Handbook of English for Academic Purposes. London, New York: Routledge, 2020. – 670 p.
5. Glasman-Deal H. Science Research Writing: A Guide for Non-Native Speakers of English. - Imperial College Press, 2019.
6. Ilchenko O. The Language of Science = Англійська для науковців. 6 th edition, revised. Київ : «Едельвейс», 2020. 338 p.
7. Mauranen A. “One thing I’d like to clarify...” Observations of Academic Speaking. – URL: http://blogs.helsinki.fi/hes-eng/files/2011/03/HES_Vol2_Mauranen.pdf
13. Lovei G. Writing and Publishing Scientific Papers: A Primer for the NonEnglish Speaker. 2021.
14. SCITABLE ENGLISH COMMUNICATION FOR SCIENTISTS. URL: https://library.uncw.edu/guides/resources/scitable_english_communication_for_scientists
15. Márquez M. and Porras A. Science Communication in Multiple Languages Is Critical to Its Effectiveness. 2021. URL: <https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fcomm.2020.00031/full>

(список додаткових джерел)

1. Academic English resources. URL: http://www2.warwick.ac.uk/fac/soc/al/learning_english/activities/aez/resources/
2. Cambridge Preparation for the TOEFL Test. – Cambridge: Cambridge University Press, 2019
3. Collins Dictionary. URL: <http://www.collinsdictionary.com>
4. Common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment. Language policy unit, Strasbourg. URL: www.coe.int/lang-cefr
5. Davis M. Scientific papers and presentations. – San Diego: Academic Press, 2018.
6. Dooley J., Evans V. Grammarway. 1-2-3-4. – Express Publishing, 2019.
7. English Oxford living Dictionaries. URL: <http://en.oxforddictionaries.com>.

8. Experience Travel Group. URL: <http://www.experiencetravelgroup.com>
9. Expert Vagabond: Adventure, Travel and Photography Blog. URL: <http://expertvagabond.com>
10. Explore! The Adventure Travel Experts. URL: <http://www.explore.co.uk>
11. Flight Centre, The Airfare Experts. URL: <http://www.flightcentre.com>
12. Hyland K. Academic Publishing: Issues and Challenges in the Construction of Knowledge. – Oxford Applied Linguistics, 2016.
13. Ilchenko O. Innovations or illusions? A review of sloganization in language education discourse conceptual thinking in the age of academic marketization // Наука та інновації. - 2019. - № 2.
14. Introductory Guide to the Common European framework of reference (CEFR) for English language teacher. – Cambridge University Press, 2013.
15. Kuoni Travel. URL: <http://www.kuoni.co.uk>
16. Luxury Accommodations Blog. URL: <http://www.luxuryaccommodationsblog.com>
17. Macmillan Dictionary. URL: <http://www.macmillandictionary.com>
18. Mail Online. URL: <http://www.dailymail.co.uk>
19. Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <http://www.merriam-webster.com>
20. Schimel J. Writing Science: How to Write Papers That Get Cited and Proposals That Get Funded. - Oxford University Press, 2016
21. Wallwork A. English for Academic Correspondence (English for Academic Research).– Springer, 2016.
22. Zinsser W. On Writing Well, 30th Anniversary Edition: The Classic Guide to Writing Nonfiction. - Harper Perennial, 2016.

Німецька мова

1. Arndt Hans-Wolfgang Europarecht / Hans-Wolfgang Arndt. - 6., neubearb. Aufl.. - Heidelberg : C. F. Muller, 2021. – XVII, 385 s.
2. Borchardt Klaus- Die rechtlichen Grundlagen der Europäischen Union : Eine systematische Darstellung für Studium und Praxis / Klaus-Dieter Borchardt. - 2. völlig neu bearb. und erweiterte Aufl.. - Heidelberg :Muller, 2020. - XXXII, 456 s.
3. Dallapiazza Rosa-Maria, Schönherr Eduard von Jan Til. Tangram aktuell 2. Kursbuch + Arbeitsbuch. Lektion 1-4 [Text] / Rosa-Maria Dallapiazza, Eduard von Jan Til Schönherr – Max Hueber Verlag, 2018. – 152 s.
4. Doerfert Carsten Europarecht : die Grundlagen der Europäischen Union mit ihren politischen und wirtschaftlichen Bezügen / von Carsten Doerfert. - Neuwied (u.a.) : Luchterhand, 2018. - XVI, 171 s.
5. Doris Heinze Rechtskunde von unter Mitarb. der 1. Aufl.. - Berlin : Cornelsen, 2020. - 278 s.

6. Duden Recht von A bis Z: Fachlexikon für Studium, Ausbildung und Beruf. - Mannheim u.a. : Dudenverl., 2019. - 544 s.
7. Das politische System der Bundesrepublik Deutschland Das politische System der Bundesrepublik Deutschland - neu : Nationale Politik in sich weitenden Räumen / bearb. von Peter Brugel... - 3. Aufl.. - Bamberg : Buchner, 2019. - 256 s.
8. Die politischen Systeme Westeuropas Die politischen Systeme Westeuropas / Wolfgang Ismayr (Hrsg.). - 3., aktualisierte und überarb. Aufl.. - Leverkusen : Leske + Budrich, 2021. - 842 s.
9. Geiler Rainer Die Sozialstruktur Deutschlands : die gesellschaftliche Entwicklung vor und nach der Vereinigung / Rainer Geiler. - 3., grundlegend überarb. Aufl.. - Opladen : Westdt. Verl., 2020. - 512 s.
10. Geschichte der deutschen Wirtschaft im 20. Jahrhundert Geschichte / hrsg. von Reinhard Spree in Verbindung mit... - Orig.-Ausg.. - München : Beck, 2019. - 232 s.
11. Europa-Recht: Verträge zur Gründung der Europäischen Gemeinschaften; Textausgabe / mit einer Einf. von Claus Dieter Classen und mit ausführlichem Sachverz.. - Sonderausg., 22., Neubearb. Aufl., Stand 1.7.2007. - München : Dt. Taschenbuch-Verl., 2018. - 630 s.
12. Langenscheidt Basiswissen Recht: Lexikon der wichtigsten Fachbegriffe / in Kooperation mit der Bundesrechtsanwaltskammer. - Gemeinschaftsausg.. - Berlin; München ; Wien ; Zürich ; New York :Langenscheidt, 2021. - 64 s.
13. Lange Knut Werner Europäisches und deutsches Kartellrecht / Knut Werner Lange. - Frankfurt am Main : Verl. Recht und Wirtschaft, 2020. - 185 s.
14. Evans Sandra, Pude Angela, Specht Franz Menschen Kursbuch A1 [Text] / Sandra Evans, Angela Pude, Franz Specht - Hueber Verlag, 2019. – 192 s.
15. Glas-Peters Sabine, Pude Angela, Reimann Monika Menschen Arbeitsbuch A1 [Text] / Sabine Glas-Peters, Angela Pude, Monika Reimann - Hueber Verlag, 2018. – 214 s.
16. Müller M., Rusch P., Scherling T. Optimal A2 Lehrbuch [Text] / M. Müller, P. Rusch, T. Scherling - Langenscheidt KG, 2019. – 112 s.
17. Müller M., Rusch P., Scherling T. Optimal A2 Arbeitsbuch [Text] / M. Müller, P. Rusch, T. Scherling - Langenscheidt KG, 2020. – 144 s.
18. Niebish Daniela, Penning-Hiemstra Sylvette, Specht Franz Schritte international 2. Kursbuch + Arbeitsbuch [Text] / Daniela Niebish, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht – Hueber Verlag, 2021. – 184 s.

Французька мова

1. Abeillé A., Godard D. La grande grammaire du français. Paris : Imprimerie Nationale, 2021. 2628 p.
2. Apprendre à prononcer le français avec des exercices de phonétique. URL: <http://phonetique.free.fr> – навчитися французькій вимові з допомогою фонетичних вправ

3. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français. Niveau avancé B1 – B2. 3-e édition. Paris : CLE International, 2019. 201 p.
4. Cours et exercices de français. URL: <http://www.123cours.com/> – безкоштовні відео-уроки та вправи з французької мови: граматики, дієвідмінювання та правопис
5. Dialogues en français. Niveau intermédiaire. URL : <https://bit.ly/3JTam2i>.
6. Édito B1 : méthode de français / Dufor M. et les autres. 2-e édition. Paris : Didier, 2018. 228 p.
7. Édito B2 : méthode de français / Caraco A. et les autres. 2-e édition. Paris : Didier, 2022. 224 p.
8. Exercices de français FLE B1. URL : https://www.lepointdufle.net/ressources_fle/exercices-francais-B1.htm.
9. Exercices de français. URL: <http://fle-sitographie.pagespersoorange.fr/exercices.htm#Exercices> – он-лайн уроки та вправи.
10. FLE – Exercices interactifs gratuits en ligne. URL: <http://www.ericvangeel.be/> – безкоштовні інтерактивні он-лайн вправи з французької мови.
11. Français en ligne. URL : <http://francaisenligne.free.fr/> – вивчати французьку мову.
12. Français facile. URL : <https://francaisfacile.net/b1-b2-vocabulaire-lapersonnalite/>.
13. Gallier T. Pratique vocabulaire B1. Paris : CLE International, 2020. 35 p.
14. Garnier L. Grammaire en contexte. FLE. Objectif B2. Paris : Ellipses, 2021. 237 p.
15. Garnier L. Vocabulaire thématique. FLE. Objectif B2. Paris : Ellipses, 2019. 144 p.
16. Jeu de l'oie. URL: <http://jeudeloie.free.fr> – вивчати французьку мову розважаючись.
17. Le français en ligne. URL: <http://w3.restena.lu/amifra/exos/index.htm> – інтерактивні вправи та вправи для самоперевірки.
18. Leçons de français en ligne. URL: <http://www.polarfle.com/> – он-лайн уроки французької мови.
19. Lexique FLE. URL: <http://lexiquefle.free.fr> – французька лексика для тих, хто вивчає французьку мову.
20. Mejri S. Les expressions idiomatiques françaises. Paris : GARNIER, 2018. 156 p.
21. OrthoLud. Jeux et exercices en ligne, apprendre le français en s'amusant. URL: <http://www.ortholud.com/> – он-лайн вправи з французької мови з відповідями.
22. Test de grammaire DELF B2. Commun français. URL : <https://communfrancais.com/2020/02/07/test-de-grammaire-delf-b2/>.

23. Un n° de la revue *Le Langage et l'Homme* coordonné par J. Sauvage *Didactique de la phonétique du français: et maintenant?* Louvain-La-Neuve : EME éditions, 2020.

24. Un n° de *Recherches en Didactique des Langues et des Cultures* coordonné par M. Billières et J. Sauvage *Enseigner la phonétique d'une langue étrangère. Bilan et perspectives* (n° 16-1 2019).

25. *Vocabulaire illustré en français*. URL: <http://users.skynet.be/providence/vocabulaire/francais/menu.htm> – французька лексика з ілюстраціями.

